

## THÔNG TIN VỀ CÁC QUYỀN LIÊN QUAN ĐẾN VIỆC XỬ LÝ DỮ LIỆU CÁ NHÂN CỦA KHÁCH HÀNG CỦA TRUNG TÂM TƯ VẤN HỘI NHẬP

Trung tâm tư vấn hội nhập với trụ sở Opletalova 921/6, 110 00 Praha 1 (PPI) xử lý dữ liệu cá nhân của các khách hàng của trung tâm khi cung cấp các dịch vụ cho họ. Các dữ liệu cá nhân này được xử lý theo đúng với quy định của EU 2016/679 (GDPR) trong phạm vi cần thiết cho mục đích nhất định.

### Tại sao chúng tôi xử lý dữ liệu cá nhân?

- để chúng tôi có thể cung cấp các dịch vụ một cách có chất lượng,
- để chúng tôi thực hiện các nghĩa vụ của mình theo quy định pháp luật và các lợi ích hợp pháp,
- để chúng tôi thực hiện các nhiệm vụ vì lợi ích của công chúng, chủ yếu liên quan đến sự hội nhập của người nước ngoài tại cộng hòa Séc.

Cung cấp thông tin cá nhân là tình nguyện. Nếu khách hàng quyết định không cung cấp cho PPI thông tin cá nhân, những thông tin cần thiết cho việc đảm bảo chất lượng dịch vụ, thì PPI có quyền từ chối cung cấp dịch vụ.

PPI có thể xử lý các **hạng mục dữ liệu cá nhân** sau của khách



### Chúng tôi xử lý và bảo quản dữ liệu cá nhân như thế nào?

Chúng tôi lưu giữ dữ liệu cá nhân của khách hàng ở dạng văn bản và điện tử và đảm bảo an toàn trước việc truy cập hay lan truyền trái phép, trước việc bị lấy cắp, phá hủy hay lợi dụng.

Chúng tôi xử lý dữ liệu cá nhân của khách hàng trong thời gian cần thiết cho mục đích xử lý nhất định (cung cấp các dịch vụ của PPI, thực hiện các nghĩa vụ theo quy định pháp luật và các lợi ích hợp pháp của PPI, thực hiện các nhiệm vụ vì lợi ích công). PPI có thiết lập cơ chế cho việc xóa các dữ liệu cá nhân trong trường hợp không cần thiết cho việc thực hiện mục đích mà đã được xử lý xong rồi.

### Chúng tôi có thể đưa cho ai dữ liệu cá nhân ?

Trong những điều kiện nhất định PPI có quyền đưa dữ liệu cá nhân của khách hàng cho một vài cơ quan – ví dụ các cơ quan kiểm tra, các tòa án hoặc các cơ quan có chức năng tương tự. Với sự đồng ý của khách hàng PPI có quyền đưa dữ liệu cá nhân cho cả các cơ quan tổ chức khác.

## QUYỀN CỦA KHÁCH HÀNG TRÊN CƠ SỞ GDPR

### 1. Quyền truy cập dữ liệu cá nhân

Mỗi người có quyền yêu cầu PPI cho biết thông tin về khách hàng có quyền gì liên quan đến việc xử lý dữ liệu cá nhân của mình, và đồng thời mỗi người có thể yêu cầu PPI cho biết thông tin PPI:

- o xử lý dữ liệu cá nhân của khách hàng như thế nào,
- o xử lý với mục đích gì,
- o xử lý hạng mục dữ liệu cá nhân nào,
- o ai đã và sẽ được tiếp cận các dữ liệu cá nhân này,
- o PPI sẽ xử lý dữ liệu cá nhân trong khoảng thời gian nào.

### 2. Quyền sửa các dữ liệu cá nhân không chính xác

Mỗi người có quyền sửa hoặc bổ sung các thông tin cá nhân không chính xác mà PPI đang xử lý.

### 3. Quyền xóa các dữ liệu cá nhân

Mỗi người có quyền yêu cầu PPI xóa các thông tin cá nhân của mình, nếu như PPI không chứng minh được những lý do hợp pháp để tiếp tục sử dụng các dữ liệu cá nhân đó, và đồng thời mỗi người có thể hỏi lại PPI, nếu cho rằng, nhưng dữ liệu cá nhân không cần thiết chưa được xóa.

### 4. Quyền giới hạn xử lý dữ liệu cá nhân

Mỗi người có quyền giới hạn việc xử lý dữ liệu cá nhân, nếu :

- o khẳng định được, rằng những dữ liệu cá nhân mà PPI đang sử dụng không đúng,
- o khẳng định được, rằng PPI không có lý do xử lý những dữ liệu cá nhân đó,
- o nộp đơn phản đối việc xử lý dữ liệu cá nhân,

và trong thời gian giải quyết yêu cầu của khách hàng và sau khi yêu cầu đó được chấp thuận. Giới hạn xử lý có nghĩa là các dữ liệu cá nhân vẫn có thể được dùng cho đến tương lai chỉ khi khách hàng đồng ý.

### 5. Quyền thông báo sửa, xóa hoặc giới hạn xử lý

Mỗi người có quyền được PPI thông báo về việc sửa, xóa hay giới hạn sử dụng dữ liệu cá nhân.

### 6. Quyền chuyển giao các dữ liệu cá nhân

Mỗi người có quyền được PPI cung cấp dữ liệu cá nhân của mình mà PPI đang sử dụng dưới dạng văn bản, và đồng thời mỗi người có quyền yêu cầu PPI cung cấp dữ liệu cá nhân của mình cho đơn vị phản lý dữ liệu cá nhân khác (người khác mà sẽ xử lý những dữ liệu cá nhân).

### 7. Quyền nộp khiếu nại cho cơ quan giám sát

Mỗi người có quyền nộp đơn khiếu nại về việc xử lý dữ liệu cá nhân tại [Úřad pro ochranu osobních údajů](#) với trụ sở tại Pplk. Sochora 27, Praha 7, PSC 170 00.

### 8. Quyền phản đối việc xử lý dữ liệu cá nhân

Mỗi người có quyền phản đối việc xử lý dữ liệu cá nhân, khi PPI sử dụng dữ liệu cá nhân ấy vì lợi ích công hay lợi ích hợp pháp của PPI. Trong trường hợp có đơn phản đối, PPI có nghĩa vụ chứng minh những lý do bắt buộc cần sử dụng dữ liệu cá nhân vì lợi ích của khách hàng.

Trong trường hợp không chứng minh được những lý do bắt buộc cần xử lý dữ liệu cá nhân, PPI sẽ kết thúc việc xử lý những dữ liệu cá nhân đó.

### 9. Quyền được thông tin về việc vi phạm an toàn dữ liệu cá nhân

Mỗi người có quyền được thông tin về việc vi phạm an toàn dữ liệu cá nhân mà PPI đang xử lý, nếu như sự vi phạm này có nguy cơ cao ảnh hưởng đến quyền và sự tự do của khách hàng.

Những thông tin chi tiết hơn liên quan đến quyền xử lý dữ liệu cá nhân có trên

- trang web [Úřadu pro ochranu osobních údajů](#)
- trang web EUR-Lex, [Nařízení EU 2016/679 \(GDPR\)](#) ở đây có nhiều ngôn ngữ khác nhau